

저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

• 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건 을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 이용허락규약(Legal Code)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

Disclaimer 🖃







2018년 2월

교육학석사(한국어교육)학위 연구보고서

K-POP을 활용한 한국어 교육 방안 연구

조선대학교 교육대학원

한국어교육전공

이 인 혁



K-POP을 활용한 한국어 교육 방안 연구

Study on korean education method using K-POP 2018년 2월

조선대학교 교육대학원

한국어교육전공

이 인 혁



K-POP을 활용한 한국어 교육 방안 연구

지도교수 백수인

이 연구보고서를 교육학석사(한국어교육)학위 청구 연구보고서로 제출함.

2017년 10월

조선대학교 교육대학원

한국어교육전공

이인혁





이인혁의 교육학 석사학위 연구보고서로 인준함.

심사위원장 조선대학교 교수 석 주 연 인

심사위원 조선대학교 교수 백 수 인 인

2017년 12 월

조선대학교 교육대학원





목 차

I. 서 돈 ··································
1.1. 연구의 목적1
1.2. 연구의 문제 제기2
1.3. 선행연구 검토3
Ⅱ. K-POP의 배경과 어원 ···································
2.1. 대중문화의 발전 배경 양상 4
2.2. K-POP의 어원과 정의5
2.3. K-POP의 직설적인 표현과 자유 ······6
Ⅲ. 한국어 문맥상 K-POP의 문장 분석 ······9
3.1. 표현 형식9
3.2. K-POP 초, 중, 고 언어적 영향13
3.3. 콘텐츠 다양화에 따른 한국어 습득14
IV. K-POP 한국어 교수법16
4.1. 단어 확실히 알기16
4.2. 잘못된 발음 고치기17
4.3. 한국어 글쓰기19
V. K-POP을 통한 한국어 활용방안21
5.1. K-POP으로 한국어 배우기 준비21
5.2. 한국어 배우기 질적 정의 22
VI. K-POP을 이용한 한국어교육 예시25
VII. 결론 ···································
참고문헌33





표	모	차
77	<u> </u>	

<표 1> 케이팝 한국어 배우기 과정	20
<표 2> K-POP의 질적 정의·····	22
<표 3> K-POP으로 한국어 배우기 구조화 수준의 정	형의와
한국어 음악 점수	··23
<표 4> 단어 및 문장, 문장길이 정의와 분석 방법	25
<표 5> 수업 지도아 예시·····	26





I. 서론

1.1. 연구의 목적

"1980~1990년대 홍콩과 일본 음악이 한국에 열풍이었을 당시 한국 음악이 전세계를 타고 넘어 한류의 붐을 일으킬 것이라고 예상은 전혀 하지 못했다. 단조로운 멜로디에 난이도 낮은 댄스 퍼포먼스가 우리의 무대였던 때를 생각하면 지금의성장은 한국을 알리는데 큰 기여를 했다고 할 수 있다. 이제 많은 동남아시아의청소년은 한국 음악을 들으며, 한국 연예인의 팬이 되는 것에 자연스럽다. 특히 2000년 대 이후 최근에는 K-POP의 인기가 아시아를 넘어 미국, 남미, 유럽 등문화 콘텐츠의 주요 국가에 퍼지고 있으며, 이는 국내에서의 경제적, 사회적으로도다양한 잠재성과 어마어마한 파급력을 지닌 기회로 인식되고 있다."1)

K-POP의 인기는 아이돌 중심으로 널리 퍼져 나갔고 한국으로 유학을 오는 학생들도 많아지면서 한국어에 대한 관심도 급증하고 있다. 또한 유튜브를 이용하여한국어를 공부하며 한국의 음악과 드라마를 좋아하는 팬들로 인해 관광 업계에도 영향을 끼치고 있다.

국가 경쟁력은 높아지고 한국 이미지도 좋아지자 한국을 몰랐던 외국인들이 한국에 대해 관심을 갖게 되는 등의 여러 문화적인 변화가 K-POP을 통해 일어나고 있는 것이 현재의 현실이다. 그리고 K-POP을 사랑하는 팬들은 K-POP 그 자체만 좋아해서 관심을 갖는 것이 아니다. 드라마의 주인공의 매력이나 가수들의 퍼포먼스, 스타일이 더해져서 열광하는 것이라 할 수 있겠다. 무대 디자인 즉, 외모, 춤, 노래 등이 조화롭게 잘 어우러져 사람들에게 매력적으로 다가갔기 때문이다.

그렇다면 과연 K-POP은 한국어를 깨우치는 데에 있어서 얼만 만큼의 영향을 미칠까? 본 연구는 K-POP이 갖고 있는 파급력이 한국어에 얼마나 영향을 미치는



¹⁾ 조규현 , K-PoP의 현 주소와 미래 발전성에 대한 연구(석사논문) 2016, p. 1.



지에 대해서 분석하고, 그 활용도의 질을 높여 교수법을 나타내고자 한다. 그리고 K-POP을 통해 한국어를 배우고 의사소통을 하고자 하는 사람들에게 학습방안을 제시하고자 한다.

1.2. 연구의 문제제기

본 연구는 K-POP을 통한 한국어 교육 방안에 대한 연구를 하면서 그 범위를 세 가지로 분류하였다.

첫째, 사용되는 어휘와 문맥이 교육적으로 적합한가?

둘째, 다른 콘텐츠와 비교하여 K-POP이 언어 교육에 흥미를 증가 시킬 수 있는 가?

셋째, 초급, 중급, 고급 학습자에 상관없이 다양하게 만족시킬 교수법은 무엇인 가?

외국어를 학습하기 위한 빠른 방법 중 하나는 그 나라 사람들의 정서를 표현하는 몸짓과 표정을 먼저 익히는 일일 것이다. 즉 '바디 랭귀지'라고 하는 것은 몸짓을 통한 생각과 감정을 표현하는 것이고, 이와 가장 가까운 어휘가 바로 '흉내 표현'이라고 할 수 있다. 왜냐하면 흉내 표현이 바로 몸짓과 표정과 감정을 제 1차적인 언어로 표현 해주는 것이기 때문이다. 이러한 이유로 한국어 학습에 운율, 몸짓, 언어가 함께 어울린 K-POP의 학습 중요도를 연관 지을 수 있는 중요한 부분이다. 그러므로 K-POP 노랫말에 나타난 표현은 다양한지, 어떤 특징이 있는지,한국어 교육과 어떻게 연관 지을 수 있는지를 알아보도록 하겠다. 이 연구에서 지칭하는 K-POP의 명확한 개념과 범위를 알아보는 것도 반드시 필요한 일이다. 하지만 본 연구는 K-POP을 분석하는데 있어 주관적인 견해에 의존한다는 점, 한국어 교수법 대한 임상적 결과를 제시하지 못한 점 등의 제한점을 지니고 있다.



조선대학교 CHOSUN UNIVERSITY

1.3. 선행연구 검토

K-POP은 현재 많은 관심으로 인해 연구의 폭도 넓어지고 있다. XIE, WEN(2014)에 의한 팝 음악의 수용 및 소비에 대한 연구들을 살펴보면 소비자들의 K-PoP 음악에 대한 인식 및 소비 요인에 초점을 맞추고 있으며 실증적인 조사를 통해서 연구를 진행하였다고 한다.

왕초·박주연(2013)에서는 재한 중국인 유학생들을 대상으로 케이팝 콘텐츠의 수 용을 연구했다. 손승혜(2011)의 연구에서는 K-PoP이 문화적 개방성, 유럽 대중문 화에서 찾기 힘든 아이돌 그룹의 신선함, 가볍고 경쾌하며 따뜻한 내용, 스타들의 친근성, 팬덤에 참여하는 즐거움의 요소들로 인해 수용자가 선호하는 것이라고 보 았다. 선아람(2010)은 일본 드라마 시청동기에 관한 연구에서 문화적 근접성에 대 한 요인을 일본에 대한 동경/친밀감, 일본어 어학능력, 일본식 생활 방식, 일본 문 화에 대한 호감도/반감, 일본식 가치관에 대한 호의도로 구상하였다. 최윤정(2011) 은 문화적 근접성을 국가 이미지 패션 브랜드 태도에 영향을 미칠 수 있다고 보았 고 문화적 근접성을 사고방식의 유사성과 생활 방식의 유사성을 두 가지로 구성하 였다. 또한 이준웅(2003)의 연구에 따르면 일본과 중국 소비자들이 한국드라마, 가요. 영화 등 대중문화를 수용함으로서 한국 상품까지도 선호하는 경향이 생기면 서 한국에 대한 태도가 긍정적으로 나타났다고 했다. 유세경·이경숙(2003)에서는 동북아시아 드라마 속에 나타난 유사성을 통해 문화적 근접성이 영상물 속에 남고 있다고 주장하였다. 아시아 드라마 속에서 인물과 인간관계 재현의 유교적 특성, 여성과 남성의 이미지 유사성, 유교적 가족 관계의 재현, 시·공간과 현대적 일상의 유사성, 인물들의 공통된 유교적가치관 등 요소를 통해 문화적 근접성을 드러내고 있다고 주장하였다. 이러한 문화적 접근으로 이해 한국의 한류는 상승하였고 그에 따른 작품이 좋았던 것도 한 몫을 했다.





Ⅱ. K-POP 배경과 어원

2.1. 대중문화의 발전 배경 양상

박희지(2012)에서는 대중(大衆)문화는 문화 주체에 따른 문화 분류 용어로서 대중이 주체가 되어 향유되는 문화를 의미하며 대중(大衆)은 18세기 중엽 산업혁명에 의한 자본주의 사회의 출현 이후 역사에 본격적으로 등장하기 시작하지만 실질적으로 대중이 문화의 주체로서 부상하기 시작한 것은 1920년대 이후 대중사회의 성립부터라고 했다.2)

그러나 한류 시기는 2000년대 이후 통해 우리나라의 문화적 위상은 한층 더 높아졌다. 우리나라에서 생산된 드라마와 영화는 일본, 중국, 동남아시아 등의 문화인접국에 수출되었고, 하나의 유행현상을 창조하였다. 2000년대 중반에 접어들어드라마, 영화 중심의 한류는 내용·형식 면 에서의 식상함으로 인해 정체기를 맞이하게 되었다. 이러한 정체기는 'K-POP'이란 한국의 음악이 세계에 알려지기 시작하면서 극복될 수 있었고, 이를 바탕으로 2000년대 후반에 K-POP을 중심으로 한새로운 형태의 한류, 다시 말해 신(新)한류가 시작되었다. 따라서 K-POP은 한류를 견인해 온 강력한 영향력을 지닌 문화 콘텐츠이다. 왜냐하면 K-POP이 가지고있는 만국공통의 언어인 '음악'이라는 속성은 다른 어떤 문화장르보다도 더 큰 파급력을 지니기 때문이다. 오늘날 음악은 매스미디어의 발달로 인하여 청각, 시각을 아우르는 공감각적 문화 형태로 받아들여지고 있다. 그리고 패션은 K-PoP에서 시각적인 면을 구성하는 필수 요소가 되었다. 강인숙(2014)에서는 1992년 서태지와아이들이 활동하기 시작하면서 랩과 댄스그룹이 성행하고, 이때부터 한국 대중음악의 흐름도 변하기 시작했고, 현재의 K-POP은 이로부터 비롯되었다고 볼 수 있다고 하였다. 또한 문화현상 '한류'의 관점에서 사용되는 K-POP은 좀 더 특수한



²⁾ 박희지, K-Pop 특성과 K-Pop 아이돌의 패션이미지(석사논문) 2012, p.8.



의미로 사용되어 한국 대중음악의 다양한 장르 중에서도, 화제가 되어 'K-POP'이라고 명명되는 음악들이 아이돌가수를 주축으로 이루어지기 때문이라고 하였다.3) 그러므로 K-POP의 범위는 한국의 모든 대중음악을 의미하기보다는 '아이돌4)에의해 불리는 한국의 대중가요'라는 의미에 가깝다. 더불어 한류가 대세를 이룬 것은 일회성은 고정되지 않고 매 시즌별 새로운 스타일을 제안하는 것에서, 체계성은 정형화된 신체 사이즈 및 이상적인 외모 특성으로 나타났다. 신비성은 K-PoP내외적 특성들에 대한 결과적 특성으로서 주로 옴므 파탈(Homme Fetale) 이미지와 팜므 파탈(Femme Fetale) 이미지, 롤리타(Lolita) 이미지에서 보여지는 상반된이미지에서 오는 모호성과 동양적 외모 특성을 통해 나타났다. 특히 성적매력을이용한 안무가 대중을 사로잡거나 싸이 같이 코미디 형식의 케이 팝을 즐겨 듣는이유 중 하나라 하겠다.

2.2. K-POP 어원과 정의

K-POP이라는 명칭은 J-POP, C-POP과 그 맥락을 같이 한다. 대중음악 전반을 가리키는 용어인 'POP'과 대한민국을 지칭하는 'Korea'의 첫 글자를 조합하여 만들어진 용어인데, 대한민국이라는 국적으로 인해 대중음악 중에서도 차별화된다. 한국의 대중가요가 K-POP(Korean POP 또는 Korean Popular Music)이라 불리게 되면서 그 용어가 쓰이기 시작하였다. K-POP은 넓게는 한국의 모든 대중음악을 통칭하는 말이지만, 좁게는 1990년대 이후의 한국 대중음악 중 댄스・힙합 ・ R&B・ 발라드・록 ・일렉트로닉 음악 등을 일컫는 말로 사용된다.5)한류가 일본을 흔들 만큼 전 지역에 붐을 이루었던 때, 카라의 엉덩이 춤이 붐을 일으켜 한국



³⁾ 강인숙, K-pop을 활용한 창의적 합창수업 지도방안 연구 : 2009개정 고등학교 1학년 음악과 생활 중심으로 (석사논문), 2014, p.8

⁴⁾ 아이돌(Idol) : 쉽게 말해 우상을 뜻 하는 말로써 그리스어의 에이돌론(eidolon), 라틴어의 이돌롬(idolum)에서 파생된 말로 본래 금속 ·돌 ·나무 등으로 만들어 인간이 숭배하는 상을 의미한다. 현재 음악계에서 쓰이는 아이돌이라는 말은 주로 청소년층에게 인기를 얻는 가수를 말한다. 네이버 백과사전.

⁵⁾ 두산 백과 Doopedia.[K-PoP]



의 춤을 배우려고 하는 외국인들이 많았다. 허진애, 공차숙(2011)는 섹시 이미지는 성(性)과 밀접한 연관을 지녀서 이미지는 본능과 밀접한 연관을 가진 시각적효과로 인해 단시간에 대중의 관심을 유도할 수 있다는 점에 있어서 K-POP 전반에서 가장 많이 보여지는 이미지라고 하였다. 여성에게 있어 섹시 이미지는 관능미과 밀접하게 연관되어 있다. 여성의 관능미는 주로 신체의 노출과 여성적 특성중 하나인 글래머러스한 곡선을 강조하는 경우 등을 통해 드러난다. 소녀시대의경우 가는 허리와 길고 잘 뻗은 다리의 매력은 한국에서도 크게 호응을 얻었었다. 또한 남성 아이돌도 섹시함을 어필하면서 한류를 일으켰다.

2.3. K-POP 직설적인 표현과 자유

허진애(2011)에서는 K-POP은 무엇보다도 한국어와 영어가 혼용되는 주된 특성을 지녔고, 이는 영어 노랫말이 더 세련되었다고 여기는 사람들의 심리에 기인한다고 하였다.6) 한편 이는 세계화 시대를 맞아 국제적 소비를 염두에 둔 매니지먼트사의 경영 전략과도 연관이 있다. 영미를 중심으로 한 외국 대중음악의 최신 흐름을 쫓아 그대로 구현하고자 하는 한국 대중음악 생산자집단의 욕망은 K-POP시대에 접어들며 더욱 극심한 이유라 할 수 있다. 이러한 경향은 흑인 댄스음악을 표방하는 K-POP의 음악적 특성에서도 확인할 수 있다. 여기서 중요한 것은 K-POP제작 과정에서 음악양식 뿐 아니라 영어 노랫말까지 차용하기 시작했다는 것이다. 그래서 이런 현상은 새로움을 추구하는 청소년 소비자에게 유효하게 작용해 점차 그 비중이 늘어갔다. 영어 노랫말은 이전까지 한국 대중음악 노래들과는확연히 차별화되는 특징이었기 때문이다. 자연스레 각 매니지먼트사에서는 교포출신의 가수들을 선발해 테뷔시켰는데, 이들은 영어 랩을 전담하며 세련미와 정통



⁶⁾ 허진애·공차숙, Girl group의 토탈 코디네이션에 표현된 이미지 연구 : 헤어, 메이크업, 의상을 중심으로, (학술저널), 2011, 157-165(9p)

本 CHOSUN UNIVERSITY

성을 보여주고자 했다. 또 이들의 외국어 구사 능력은 해외활동을 할 때에도 유용하게 사용되었고, 이때 영어 노랫말은 해외 소비자를 향한 의미전달의 기능도 충실히 담당했다.

즉, 세련됨으로 차별화 하는데 있어, 아시아뿐만 아니라 영어권 대중들에게서도 어필 할 수 있는 노래를 의도적으로 작사하는 것이다. 그것이 아니더라도 영어 노 랫말은 노래의 난이도를 높게 만들어 준다. 물론 한국어를 습득하기 위한 목적이라 면 영어 노랫말이 많이 들어간 노래는 적합한 곡은 아닐 것이다. K-POP의 노랫말 은 내용과 표현의 측면에서 모두 기존 대중음악 장르, 나아가 고전시가로부터 이어 지는 지속의 요소를 지닌다. 동시에 사회나 시대, 문학담당층의 변화에 따라 변이된 모습 역시 뚜렷하게 보인다. 다시 말해 K-POP은 첫째, 노래 장르 보편의 주제인 사랑을 주로 다루지만 화자가 처한 상황과 대처방식은 다르다. 시대와 사회가 다르 고. 화자의 성격과 감정이 달라 노래 속 이야기도 그만큼 다양하기 때문이다. 둘째. 사회적 저항의식 역시 여타 장르에서와 마찬가지로 뚜렷하게 표출되지만 주제는 청 소년과 관련된 것으로 한정된다. 셋째, 한국인 특유의 신명과 흥을 바탕으로 향락과 쾌락을 추구하나 자기애가 기반이 된 자기과시가 섞여서 드러난다. 넷째, 라임(압 운)을 맞추는 전통의 작법은 더욱 강화되었고, 사회적 제약을 피해 본능을 비유적이 고 창조적으로 표현한다. 무엇보다도 영어 노랫말의 사용이 눈에 띠게 확대되었다. 그러나 이와 더불어 한국어 노랫말 역시 여전히 큰 비중으로 혼용된다. 따라서 여 기서는 K-POP의 노랫말 특성을 내용과 표현적 측면으로 나눠 살펴보고, 아울러 여기에 드러나는 한국 시가의 지속과 변이 양상에 대해서도 자세히 살펴본다.

K-POP으로 한국어 구사 능력을 키우기 위해서는 랩에 서술형 형식의 음악을 들으면 보다 한국어 문장을 배우는데 더 효과적일 것이라고 추정한다.

신현준(2005)에서는 라틴 팝이나 아프리칸 팝이 음악 어법과 악기 편성 측면에서 서양 음악의 기원으로 환원하기 힘든 요소가 강한 반면, 아시아 팝은 가사의 언어 를 제외하고 서양의 팝 음악으로부터 파생한 요소가 강하다고 하였다.7) 반면 이동





연(2012)에서는 K-PoP의 초국적 성격은 미국의 힙합과 유럽의 일렉트로닉 팝을 비롯해서 다양한 음악 장르를 혼합한 혼성적 음악 스타일뿐만 아니라 멤버의 다양한 국적, 아시아뿐만 아니라 미국, 유럽과 남미에서 형성되고 있는 다국적 팬덤 등을 들 수가 있다고 하였다.8)

마지막으로 K-POP 노랫말의 주제는 대부분 사랑과 관련이 있다. 사랑 관련 주제가 대중음악을 포함한 예술 장르 전반에서 가장 흔히 다뤄진다는 사실을 차치하더라도, 청소년이 주 소비층인 K-POP의 경우 이러한 양상은 더욱 두드러지게 나타난다. 1990년대 이후 민주화 담론은 사라지고 개방적이고 자유로운 분위기 속에서 풍족하게 살던 한국 청소년에게 삶 과 죽음·자유·빈곤·평화 등, 사랑 이외의 주제는 적합하지 않았다.



⁷⁾ 신현준, 한류 : 팝 민족주의에서 팝 아시아주의로?(학술저널), 2005, 302-307(6쪽)

⁸⁾ 이동연, 케이팝의 스타일(학술저널), 2012 인용, 167-181(15쪽)



Ⅲ. 한국어 문맥상 K-POP 문장 분석

3.1. 표현 형식

K-PoP 작품의 표현 형식은 수사적이지 않고 쉽고 단순하지만. 비유나 상징의 수사적 표현이 발견되기도 한다. 주목할 점은 라임의 발달이다. 물론 라임이나 운 을 맞추는 것은 지극히 일반적인 대중음악 작법이기는 하나 K-POP 만큼 뚜렷하 고 집요한 모습을 보이는 사례도 없을듯하다. 이는 힙합의 영향 때문이다. 전통적 으로 힙합에서는 멜로디는 거세 되고 샘플링 된 비트에 맞춰 언어 감각만을 최대 한 발휘할 수밖에 없었던 이유로 라임이 더욱 중요하게 부각되었다. 여기에 <청소 년 보호법>도 일조했다. 청소년 보호라는 미명 아래 작동된 새로운 정치적 규제가 K-POP으로 하여금 심오한 의미나 메시지 전달보다는 언어유희만 천착하게 만든 것이다. 무엇보다도 K-POP 노랫말은 한국어와 영어가 혼용되는 주된 특성을 지 닌다. 이는 영어 노랫말이 더 세련되었다고 여기는 사람들의 심리에 기인한다. 9) K-POP 이전에는 노랫말이 시적이기도 하였고 단순한 표현에 국한 되었었다. 예 를 들어 강수지의 <보랏빛 향기>을 보면" 길을 걷다 마주치는 사람들, 그대 나에 게 사랑을 건네준 사람"으로 끝나는 단순형의 노래이다. 그래도 1990년대는 인기 있는 곡이었다. 2000년 이후의 변화는 노래 문장이 직설적으로 과감해졌다는 것 이다. 물론 그 이전에 박진영의 노래 "엘리베이터 안에서" 라는 성적 상상력을 유 발 시키는 노래가 있었지만 한국의 정서로서는 당시 받아들이기가 좀처럼 쉽지 않 았다.

그러나 2000이후의 노래는 이효리를 시작으로 섹스어필이 강한 노래가 나왔고 그 이후는 자유분방한 노래가 계속 줄을 이었다. 예를 들어 2NE1의 가사를 보자면 다음과 같다.



⁹⁾ 천재윤, 「한국 대중가요에 나타난 영·한 혼용 가사에 대한 사회언어학적 연구」, 전북대학교 대학원 석사학위 논문, 2003, 29쪽; 한성일, 앞의 논문, 480쪽에서 재인용.

흥분은 No No 자 Here we go go 세상을 거꾸로 뒤집어 놓을 Show Show Can't nobody hold us down 날 멈추려 하지 마 모두 미칠 때까지 다 지칠 때까지 Tonight Can't nobody hold us down - 2NE1 <Can't Nobody>(2010) 부분,작사·작곡·편곡: Teddy

지금은 여덟 시 약속시간은 여덟 시 반 도도한 걸음으로 나선 이 밤 내가 제일 잘 나가 - 2NE1 <내가 제일 잘 나가>(2011) 부분, 작사·작곡·편곡: Teddy

이렇듯 시대가 발전하듯이 자유분방함도 발전하고 모든 문화가 열정에 가득 차 있었다. 예전 같으면 소심하고 여린 노래 가사 말에 동화 되었다면 2000년대 후는 자기 자신의 매력을 주관적으로 PR 하는 가사들로 변했다. 노래부터 잘해야 가수가 아니라는 식이 된 것이다.

특히 싸이의 <강남스타일>은 유튜브에서 말춤으로 억만 뷰의 흥행을 했고 가사 또한 유쾌하고 현실적이었다. 슈퍼주니어의 경우 <쏘리 쏘리>를 안무와 적절히 만 들었다. 많은 인원의 그룹이 모두 두 손을 비비면서 멜로디에 저 동시에 같은 춤 을 추었던 것은 집중력을 크게 만들었고 첫 마디는 잊혀 지지 않도록 했다. 가사 는 다음과 같다.

Sorry Sorry Sorry Sorry 내가 내가 내가 먼저 네게 네게 네게 빠져 빠져 빠져 버려 Baby 이하 생략





다음 곡은 표절 논란에도 인기가 있는 가사이다.

이유도 없어 진심이 없어
사랑 같은 소리 따윈 집어 쳐
오늘밤은 삐딱하게
내버려둬
어차피 난 혼자였지
아무도 없어 다 의미 없어
사탕 발린 위로 따윈 집어 쳐
오늘밤은 삐딱하게

지드래곤의 노래 문맥상으로 보면 노래 제목과 맞게 문맥상에 문제는 많지만, 문맥을 따져 가며 노래를 부르는 사람은 별로 없기 때문에 초등학생들이 들었을 때 무슨 말인지도 생각하지 않고 당장 따라 부르기 좋은 노래며, 문맥의 문제가 없어도 이해할 수 있는 노래이다. 특히 요새 초등학생들은 논술 학습을 받으며 성 장하고 있기 때문에 예전 보다 더 어른스럽고 바른 문법을 사용하면 하고 싶은 말 을 솔직하게 표현한다. 그러나 현아의 '<빨개>는 초등학생과 중학생이 부르기엔 적합하지 않는 가사가 많다.

동요를 활용해 만든 곡이라서 아이들도 쉽게 따라 할 수 있는 곡이지만 교육적으로는 민망한 곡이다. 게다가 현아가 이 노래를 부르면서 섹시한 춤을 춘다. 물론모든 것의 기준을 교육적으로만 초, 중, 에 적합한곡이 아니다. 게다가 현아의 춤은 난이도 높은 춤을 추긴 하지만 노래와 더불어 들으면 과하게 섹시해서 초등학생에겐 다소 교육적이지 못하다.

한글을 배우기 위해서는 문맥이 맞던 아니던 가사에는 리듬감에 맞춰 쏟아 대는 랩을 선택하는 것도 좋은 방식이다. 문맥의 중요성이 필요 없다는 것이 아니라 문





법에만 갇혀 있다 보면 음악이 싫어질 수 있기 때문이다. 랩은 라임을 중요시 여기는데, 그 라임을 타면서 문맥을 분석해야 할 것이다. 한때는 랩이 그저 유행처럼 흐르다 말 것이라는 이야기가 있었으나, 랩은 이제 대중음악의 한 장르가 되었다. <쇼 미더 머니>라는 래퍼끼리 시합을 하는 프로그램도 있었다. 정해숙(2010)에 의하면 랩의 장점은 텍스트의 존재방식으로 욕망과 불안을 소멸시킴으로써 억압된 환상활동을 자유롭게 풀어주고 있고, 문화의 존재방식으로 상상계에서 상징계로의 진입을 가능하게 하고, 문화의 질서란 언어를 획득해야만 가능해지는 것이고, 인간은 인간의 법칙, 즉 언어의 법칙과 사회의 법칙을 깨닫게 된다. 따라서 랩 텍스트와 주류를 이루고 있는 문화적 요소들은 청소년기의 행동화와 환상에 대한 욕구를 해소해 주는 기회를 제공한다고 한다.10) 따라서 랩은 청소년들에게 자아 정체성,불만 표현, 등을 랩으로 해소함으로 압박에서 벗어나는데 도움이 될 수 있다.

문제는 랩 안에 들어 있는 욕이다. 워낙 인종차별을 받았던 흑인들 문화에서 나온 랩이라 하고픈 말을 하는 데에서 끝나지 않고 욕이 들어 있으므로 초등학생이 랩으로 공부를 하다 보면 욕은 대수롭지 않게 느낄 것이다.

L.I.E- DJ D.O.C Fuck you 의 경우는 다음과 같은 가사(후렴구)가 있다.

씨발아 집어쳐라 닥쳐라 하! 좆까라 가라 저리 꺼져라 에라 씨발아 발아 좆까라 가라 워~이 저리 꺼져라 에라 씨발아 집어쳐라 닥쳐라 하! 좆까라 가라 저리 꺼져라 에라 씨발아(씨발) 좆까라(좆까) 워~이 저리 꺼져라

성인이라면 분별력이 있기 때문에 욕을 넣은 이유를 분별할 수 있지만 청소년들은 이유도 모르고 욕부터 배우는 꼴이 될 수가 있다.



¹⁰⁾ 정해숙, 청소년 랩에 대한 라깡 정신분석적 탐구 : 음악치료로서의 랩(박사학위), 2010, p.98 인용



3.2. K-POP 초, 중, 고 의 언어적 영향

K-POP의 시작은 단순히 노래를 흉내 내는 것에서부터였을 것이다. K-POP과 한국어 교육과의 연관성은 외국어를 배우기 위해 그 언어에 해당하는 노래를 배우 고 따라했던 경험을 비추어 보면 알 수 있다. 독고현(2001)에서는 주로 노래와 외 국어 학습의 언어학적 고찰에 대해서 말하고 있다. 노래는 언어와 마찬가지로 성 대를 사용하는 소리의 연속체로서, 리듬과 선율에 실린 가사를 통하여 의사소통을 가능하게 하고, 언어를 지각하는 데 필요한 음성학 및 음운론적 요소뿐만 아니라 의미 파악에 필요한 어휘나 관용적 표현 및 문법 등을 익힐 수 있게 한다. 그것 외에도 노래는 어구나 문장이 반복되는 형식을 자주 사용하여 자연스럽게 언어의 내용을 이해하도록 돕고 외국어 학습에서 기억에 관련된 심리학적 연구결과를 보 면 리듬과 같은 음악적 요소들이 언어기억과정에 도움을 준다고 했다.11) 이러한 노래의 특징을 살려 언어 학습에 이용해야 한다고 주장한 연구가 있다. 이지영·신 상근(2013)에서는 팝송이 배우고자 하는 영어로 구성된 대중가요로서 단지 영어 에 대한 흥미나 동기를 가지고 영어를 배울 수 있는 분위기를 만들어 줄 뿐 아니 라 영어의 어휘, 구문 문법 그리고 의사소통을 개발 시키는데 높은 효과를 가져다 줄 장점을 언급하면서 팝송으로 영어 배우기 차원을 넘어서 UCC 제작으로 자기 주도적 학습을 이끄는 적극적인 활동을 유도한 콘텐츠가 많이 있다고 했다. 12)

따라서 한국 음악을 듣다 보면 한국어 공부에 영향을 끼칠 수 있다는 추정이 가능하다. 억지로 공부를 해야 한다는 강박에 빠지지 않고 즐기면서 흉내 내기를 하다보면 어학실력이 늘면서 몸동작 또한 따라 하게 되고 동작이 기억을 각인시키는 효과가 있음으로 노래만 부르는 것 보다 동작과 함께 노래를 부르는 것이 한국어익히기는 훨씬 수월할 것이라 본다.



¹¹⁾ 독고현, 고등학교 영어 학습을 위한 팝송의 활용 방안과 효과에 관한 연구(석사논문), 2001, p65 인용

¹²⁾ 이지영·신상근, 정보전이 활동이 고등학교 영어 학습자의 영어 듣기능력 및 정의적 요인에 미치는 영향(학술 저널), 2013, 211-229(19쪽)



3.3. 콘텐츠 다양화에 따른 한국어 습득

K-POP을 아시아. 유럽 팬들이 접하게 된 이유에는 유튜브. SNS. 위성 플랫폼 이 큰 역할을 했다. 유튜브가 지난 2008년 자막삽입서비스, 2009년 음성자막변화 서비스를 도입하면서 언어의 장벽을 낮춘 점도 K-POP 확산에 한 몫을 했다. 유 튜브, 아이튠즈, 페이스북 등 디지털 미디어와 위성 채널 등을 통해 한국이 아닌 다른 나라에서도 손쉽게 K-POP을 들을 수 있었다는 것이다. 유튜브 같은 디지털 미디어가 없었다면 소녀시대나 카라도 처음부터 톱스타 대우를 받지 못했을 것이 다. 과거에는 한국가수가 해외에 진출하면 국내 인기를 반납하고 처음부터 다시 시작해 현지에서의 인기를 새롭게 만들어야 했다. 동방신기도 일본에서 소규모 길 거리 공연부터 시작해 2년간의 힘든 과정과 시기를 거쳤다. 하지만 소녀시대가 일 본에 진출하고 SM 가수들이 유럽에 진출할 때에는 이미 현지 팬들은 이들의 노래 를 따라 부를 수 있을 정도였다. 소녀시대가 일본 진출을 알리는 쇼 케이스를 3차 례나 연 것도 유튜브 때문이었으며 지난 3월 빅뱅의 4번째 미니앨범은 나오자마 자 미국과 캐나다. 뉴질랜드, 호주, 핀란드 등에서 아이튠즈 종합차트 '톱10'과 미 국 빌보드차트 히트 앨범 차트 7위, 월드앨범 차트 3위에 오른 것13)도 바로 디지 털미디어의 힘이었다. 모두 특별한 프로모션 없이 이뤄진 성과다. 아무리 원더걸스 가 미국에서 활동했다고 해도 한창 미디어를 통해 알려진 걸 그룹들에 비교하면 미디어의 힘을 따라갈 수 없었고 결국 해체되고 마는 그룹이 되었다.

K-POP의 특징 중 또 하나는 예전의 한류가 중장년 여성층 중심으로 소비가 되었다면, 2000년 이후 K-POP은 소셜미디어 활용이 익숙한 청소년 층 등 전 연령 층과 성별로 확대되면서 다양한 세대가 지속적으로 즐기며 소비하는 콘텐츠로 자리 잡게 되었다는 것이다. 이는 가요시장이 이전의 가사와 멜로디 위주의 음악환경에서 음악 자체를 영상콘텐츠화해서 소비하는 환경으로의 전환을 뜻한다. 이러



^{13) 2011. 4. 29.} 스포츠경향 기사인용



한 환경에서 한국 아이돌의 노래와 춤, 외모, 스타일, 뮤직비디오 등은 엄청난 경쟁력을 가진다. 대중음악평론가 강헌이 "워크맨 시대에는 J-POP이 강자였지만 유튜브 시대에는 K-PoP이 강자"¹⁴⁾라고 말하며 현재의 그 대표라 할 수 있는 사람이 <강남스타일>과 <젠틀맨>을 발표한 싸이가 가장 유력한 예라고 할 수 있다.



^{14) 2011. 1. 07.} A 3면 동아일보 기사



IV. K-POP 한국어 교수법

4.1. 단어 확실히 알기

우선 한국어를 위해서 각각 나이 때에 따른 곡들을 교사가 선정해 주고 듣기 어려운 가사는 개사를 거쳐 노래를 부르도록 한다. 즉, 교사들의 역할이 많아지고어느 정도의 K-POP 연구를 해야만 한다. 지난 번 SBS 케이팝 스타 시즌2에서 방영 된 음원들을 예로 들어 보도록 하겠다.

[곡목] 사랑에 빠지고 싶다(장승환)

[가사]

운동을 하고 열심히 일하고
난 너무 잘살고 있어 현데 왜
너무 외롭다 나 눈물이 난다
주말엔 영화도 챙겨보고 해
서점에 들러 책 속에 빠져서
낯선 세상에 가슴 설레지
이런 인생 정말 괜찮아 보여
난 너무 잘살고 있어 현데 왜
너무 외롭다 나 눈물이 난다
내 인생은 이토록 화려한데
고독이 온다 .넌 나에게 묻는다
너는 이 순간 진짜 행복 하니
난 대답 한다 난 너무 외롭다





사랑이 뭘까 난 그게 참 궁금해 사랑하면서 난 또 외롭다 사는 게 뭘까 왜 이렇게 외롭니

이 노래는 가슴이 뭉클한 K-POP으로 학습을 다 하고 나서 쉴 때 부르면서 뇌를 쉬게 해줄 수가 있다. 그러나 '그런데의 줄임말'인 '헌데'를 이해할 수 있도록 설명을 해주고 그 사용도도 함께 가르쳐 줘야 할 것이다.

4.2. 잘못 된 발음 고치기

표준발음법 제 4장 13항에 의하여 홑받침이나 쌍받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 제 음가대로 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음해야 한다. '깨끗하다'의 원형 '깨끗'과 접미사 '이'가 결합하여 생긴 '깨끗이'는 홑받침 '人'이 제 음가대로 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음해야 하므로 [깨끄시]가 옳은 발음이나 [깨끄치]로 잘못 발음되어진 경우를 흔하게 볼 수 있다.

특히 요새 가요는 어지럽고 빠르기 때문에 [깨끄치]같은 발음 실수가 많은 편이다. 잘못 된 발음을 했다고 해서 노래의 질이 떨어지는 것은 아니듯 가수도 노래의 질을 떨어트리는 것은 아니다. 단지 이것을 따라 부르는 사람들이 잘못된 발음조차 진짜 발음인줄 아는 경우가 많을 수 있다는 걸 인식해야 한다. 카톡이나 SNS로 인해 한글이 바뀌어서 우리 생활에 친숙히 스며드는 신조어들이 많다. 그러나 노래를 부르는 사람만큼은 제대로 발음을 해 주어야 노래속에 신조어가 나오지 않을 수 있다. 노래를 부르면서 즉흥적인 애드립이 섞일 때는 보는 사람도 저것은 실제 발음과 뜻이 아니란 걸 정확히 인지하도록 해야 한다.

학생들을 가르치는 교사는 한국 가요는 한글에 큰 영향을 주고 있으며 잘못된 교정의 경우는 한국 음악 협회에서 검토를 하여 정정해야만 한다. 세계문화의 변



조선대학교 CHOSUN UNIVERSITY

방국이었던 대한민국은 급속한 경제적 성장과 몇몇 대기업들의 좋은 이미지와 그들의 상품으로 인해 국가적 위상이 높아졌다. 하지만 대한민국의 문화는 국가의경제적 수준을 훨씬 앞서는 문화선진국이라 할 수 있는 미국이나 유럽, 심지어는일본문화의 모방에 급급했었다. 대중문화의 측면에서는 더더욱 앞에서 말한 나라들의 영향을 많이 받았었다. 그러나 1990년대 말부터 시작된 동남아시아에서의한국 대중문화의 열기는 대한민국의 문화의 위상을 바꾸게 했다 .드라마에서 시작하여 K팝으로 연결된 한국문화에 대한 관심은 최근에 한글, 한식, 한국의 순수예술 등 한국 문화전반에 대한 관심으로 이어졌다.

이러한 현상은 'Made in Korea'의생활가전제품에 대한 높아진 선호도로 나타나 고 있다. 또한 아시아의 다른 지역으로부터 한국을 방문하는 관광객이 급격히 늘 어나고 해외 한국어능력 시험 지원자의 수도 증가하는 등 전반적으로 한국을 배우 려는 사람들은 매우 많아졌다. 세계 최대 동영상 사이트인 유튜브는 2011년 K-POP 동영상 조회 수가 총 235개국에서 약 23억 회였음을 밝혔다. 2011년 구 글을 통한 K-POP 검색회수가 2004년에 비해 10배 증가한 반면, 일본어 'J-POP' 검색은 같은 기간의 1/3로 감소하였다. K-POP의 인기도의 최고치를 이루게 된 싸이의 <강남스타일>의 후속곡인 <젠틀맨>은 2013년 유튜브 역대 최단기간의 조 회 수 3억 건을 돌파하기도 했다. 외국어 학습에서 노래를 이용하는 방식은 외국 어를 처음 접하는 학습자에게 매우 효과적이다. 학습자에게 마치 놀이처럼 노래를 이용하여 흥미와 재미로 충분한 학습 동기를 부여해서 학습 성취도를 높일 수 있 는 장점이 있다. 노래 활용 수업은 학습동기 뿐만 아니라 학습 성취도 고취시킴으 로 그 수확이 대단하며 또한 노래를 통한 정서 발달과 문화체험도 동시에 제공된 다고 볼 수 있다.노래를 통한 외국어 학습이 학습 성취도나 교육적 가치보다는 오 락적 기능을 강조한 보조수업 정도로 흐를 가능성에도 관심을 가질 필요가 있다 할 수 있다.





4.3. 한국어 글쓰기

한국어 글을 쓸 때는 잘못된 단어가 있을 경우 '()'를 만들어 발음과 단어를 함께 교습 되어야 한다. 특히 랩의 경우는 무슨 말인지를 모르기 때문에 랩 가사를써 보고 그것을 읽고 이상한 단어를 체크해서 올바른 단어로 정정할 수 있도록 해야 한다. 대부분 학생들은 듣기에서 끝나기 때문에 올바른 단어를 잘 알 수가 없다. 물론 일단은 듣기로 시작해서 함께 흥이 나야 글쓰기도 재미있을 것이다.

이를테면 2011년에는 SM엔터테인먼트가 프랑스 파리와 미국 뉴욕에서 'SM타운 콘서트'를 성공적으로 진행했고, 2012년에는 한류 팬들을 대상으로 한 컨벤션 'K-CON'이 성황리에 개최 되었다. 2012년에는 싸이의 〈강남스타일〉이 세계적으로 인기를 끌었다. 〈강남스타일〉은 기존의 서양에 존재했던 소수의 한류 커뮤니티뿐만 아니라 대중사회에서도 인기를 끌었으며, 2012년 9월에는 미국 빌보드 차트에서 2위를 차지했다. 그것은 그가 무턱대고 추었던 말 춤인데 동작을 익히면서한국어를 배우기는 뇌에서 빠르게 반응을 할 것이며 이후, 가사를 확실히 알기 위해서 교사는 쓰기를 가르쳐야 한다. 앞에 언급했던 K-POP에서 한국어 배우는 정의에 따라 곡을 선정하는 것이 중요하다. 한국어 교육법에 대한 순서는 다음과 같다.





〈표 1 > 케이팝 한국어 배우기 과정

- 1. 노래 선곡 (학생 수준에 맞는 곡)
- 2. 노래에 맞는 춤 따라하면서 부르기
- 3. 동작 없이 글 쓰기
- 4. 잘못된 단어 고치기 / 개사하기
- 5. 동작과 함께 다시 한 번 가사 외우기
- 6. 반복하면서 맞춤법 정확히 알기 / 앞서 정의내린 한국어 점수 매기기

K-POP은 노래 가사가 주로 사랑을 다루고 있다가 그 후에는 저항을 드러내며 추후 자기 향락으로 전환이 된다. 이를 바꾸고 올바른 언어와 한국어의 소중한 표현법을 익히는 게 중요하려면 교사의 훈련과 학교의 지원이 절실하다. 아울러 K-POP 배우기 시간을 프로그램화 한다면 학생들은 서로 모른 것도 알게 되고 즐기면서 한국어 수업을 진행할 수 것이다





V. K-POP 한국어 활용방안

5.1. K-POP으로 한국어 배우기 준비

앞에서 언급한 것처럼 음악으로 혹은 영화로 그 나라의 언어를 배우는 것은 사람마다 다르겠지만 효과적인 경우가 많이 있다. 그런데 K-POP이 화려함 속에서 등장하고 성공한 것이라 한국어를 배우는데 있어 도구는 될 수 있으되 교육용으로 제시 되어야 하는 모음 차트가 있어야 한다. 학습 목록의 선정은 한국어 교육에서 중요한 작업이다. 왜냐하면 한국어교육 현장에서의 유의어 교육을 비롯하여 학습 자를 위한 K-POP 관련 교재 개발이나 어휘 평가에서의 한국어 배우기 교육용 K-POP 선정 등을 위한 기초 자료로서 중요한 역할을 하기 때문이다. 우선 한국어를 K-POP을 통해 배우고자 한다면 초, 중, 고로 나뉘는 노래 리스트가 필요하다. 리스트를 모으는데 있어서 너무 교육적 목적만으로 선정한다면 학습자가 즐기기보다 공부를 한다는 강박이 생길 수 있으므로 적당한 인기 순 안에서 선정해야할 것이다. 본 연구는 한국어를 배우기 쉬운 것이 영화와 노래 둘 중 어느 것이더 효과적인지 대림동 거리에서 30분간 스티커 붙이기를 실시하였다.

이 부분은 영화로도 한국어를 배우는 사례들이 많기도 하고 흥미도에 따라 한국 어 습득의 차이를 먼저 알아보아야 한다는 순서가 있어야 한다고 보았다. 물론 요 새는 웹툰이나 웹 소설이 새롭게 등장하였지만 웹툰은 보는 사람만 볼 뿐 서열을 다룰 만한 장르가 아니라고 본다. 영화하고만 비교한다는 것은 미약하나마 범위를 두 가지로 국한 시켜야 연구 범위를 넘어서지 않은 방향에서 결론을 얻을 수 있을 것이라고 본다.

스티커에 나온 결과로는 총 100명에서 영화가 31명 음악이 69명으로 나왔다. 아마도 영화는 아무리 스마트 폰의 성능이 좋다고 하여도 자주 활용할 수 없는데 다가 날을 잡고 봐야 하는 영화의 단점 때문에 음악이 높은 수를 얻을 수 있었다





고 볼 수 있다. 반대로 음악을 선택한 사람들은 언제 어디서나 핸드폰으로 이어폰을 꽂고 남에게 방해를 주지 않으면서 공부도 하고 할 수 있어서 때문에 음악이 훨씬 공부하기는 쉬운 통로라고 할 수 있다. 언어를 배운다는 것은 이야기구조도이해하고 만들 수 있어야 한다는 것을 뜻한다.

5.2. 한국어 배우기 질적 정의

한국어를 배우기 위해서는 질적인 측면에서 정의를 내려야한다. 이에 따라 학습자들의 각 수준에 맞는 노래를 선정하고 거기서 한국어를 쉽게 배울 수 있어야 한다.

<표2> 케이팝 질적 정의

언어 구조범주	정의
배경	* 물리적 배경- 시간 및 장소 * 가수 설정 및 노래 지속- 노래 도입 부분에서 마지막까지 가수 퍼포먼스가 훌륭해야 한다.
계기가 되는 사건	* 노래를 부르며 한국어를 익힐 수 있는 주인공의 행동을 유발하는 자연현상의 변화나 외적 사건에 대한 주인공의 지각
 내적 상태	* K-POP 정서, 인지, 동기, 목표와 같은 내적상태
시도	* 주인공의 행동- 계기가 되는 사건이나 동기화된 내적 상태에 의해서 시작된 음악과 움직임(춤)
결과	* 주인공 언어 학습 결과 * 문제의 해결(성공 혹은 실패)
반응	* 목표를 달성하거나 달성하지 못한데 대한 주인공의 정서적·인지적 반응



<표3> K-POP으로 한국어 배우기 구조화 수준의 정의와 한국어 음악 점수

구조화 수준	정의	케이팝 우수 점수
1수준: 묘사적 순서 (descriptive sequence)	* 반복된 내용. 문법이 올바르고 쉽게 이해할 수 있어야 하 는 노래	4점
2수준: 시간적 순서 (action sequence)	* 한국어 배우기에 빠르지 않고 중간선 안에서 부를 수 있는 음악	2점
3수준: 인과적 순서 (reactive sequence)	* 함께 부르면 더 좋은 음악	4점
4수준: 축약된 언어 (abbreviate d episodes)	* 이 수준부터 이야기는 하나의 이야기를 구성한다. 주인공 의 발음이 정확하고 구체적 이해가 추론하여야 한다. * 이야기를 만들어내는 구조 범주 사용에 있어 두 가지 조건 이 요구된다. 첫째 행동을 위한 계기가 되는 사건 혹은 내 적 상태의 범주를 사용하여야 하며, 둘째 주인공이 목표를 달성하기 위하여 성공 혹은 실패했는가에 대한 결과 범주 를 사용하여야 하는 음악	4점
5수준: 완성된 한국어 (complete episodes)	 * 노래가 구조범주가 사용된 한국어 배우기에 주인공의 목표 가 명확히 기술되고 목표 달성을 위한 계획이 드러나며, 완성된 한국어를 익혀야 한다. * 계기가 되는 사건, 내적상태, 시도, 결과의 범주를 사용하고 여기에 배경, 반응의 범주 사용이 포함된다. 	5점

이 점수는 인증은 되지 않으나 객관성을 따지지는 못하는 중요한 정의를 내리며 5점을 큰 점수로 매긴다면 지금과 같이 정리 해 둘 필요가 있다고 본다.





<표4> 단어 및 문장, 문장길이 정의와 분석 방법

	정의	
단어	단어는 문장 안에서 자립해서 쓰일 수 있는 문법단위이다. 단어는 품사와 동일하게 사용된다. 즉, 명사, 대명사, 수사, 동사, 형용사, 관형사, 부사, 감탄사, 조사가 이에 해당된다.	그저 따라만 부르는 것이 아 니라 노트에 써서 한국어의 순서를 익히며 그와 비슷한
문장	주어와 서술어로 이루어져 있으며 독립적 으로 사용될 수 있다.	단어를 찾을 수 있어야 하며 응용할 수 있어야 한다.
문장 길이	한 문장 안에 포함된 단어의 수이다.	

위의 연구는 이야기 구성 분야에 이야기 구성, 한국어 배우기와 관련된 선행연구를 참고로 하였다.





VI. K-POP을 이용한 한국어 교육 예시

VI. K-POP 한국어 교수법의 내용을 모두 포함하는 활동으로 한국어 교육에 이용할 수 있는 방안을 예로 들고자 한다. 이는 초급학습자에서 고급학습자를 대상으로 수행평가와 같은 형식으로 진행할 수 있을 것이다. 특히 뮤직비디오 만들기활동은 문법적인 내용은 물론이고 컨텐츠에 대한 이해가 필요하며 흥미를 잃지 않을 수 있는 활동적인 교육 방법이다. 또한 학습자들 간의 정의적인 영역도 충족시킬 수 있을 것이다. 다만 학습자가 살던 지역상의 특성이나 학습자 자체의 기호를 생각하여 전체적으로 누구나 다 해야 하는 필수적인 수행평가가 아니라 선택형으로 해서 제시되어야 할 것이다.

사실 K-POP은 그 특성상 교육적으로 제시된다고 해도 문화교육의 측면이나 동기부여용 학습 자료로 이용되는 것이 적합할 것이다. 마치 수업시간에 학생들을 집중하게 하기 위해서 동영상을 틀었을 때 학습자들의 집중도나 흥미가 오히려 수업에 떨어지는 것과 같이 교수 학습에 자칫하면 방해가 될 수 있기 때문이다. 그때문에 이 주제는 어쩔 수 없이 한국어교육과의 전반적인 연관에는 어느 정도 한계를 가질 수밖에 없을 것이다. 하지만 한국어를 배우는 학습자의 대부분에게 있어 한국 문화의 요인은 상당히 크며, 오로지 그 중에서도 이 K-POP에 매력을 느껴서 한국어를 배우고 싶다는 학습자들도 적지 않다. 따라서 K-POP은 상당히 큰가능성과 영향력을 가지고 있다고 할 수 있겠다. 양날의 검으로서 잘못 이용하면 수업 전반에 피해를 줄 수 있지만 잘 이용하면 오히려 수업 자체의 욕구를 그 어떤 수단보다도 더 고양시킬 수 있을 것이다.





<표5> 수업지도안 예시

반			일시		교사			
단원	면명	한국어 고급1 (예시) 차시 8/					8/10	
단· 학습· 본, 학습·	목표 시						과제 활동	행사정보 파악하기기사 요약하기
학습	단계		교수	학습 내용(지도 내용	})		시간	학습자료
도	입	교수-학습 내용(지도 내용) * 학생들의 경험을 토대로 목표 학습 내용의 주제에 대해 자연스럽게 접근하도록 대화한다. T: 다니엘 씨는 취미가 뭐예요? S: 제 취미는 수영이에요. T: 요코 씨의 취미는 뭐죠? S: 저는 음악을 좋아해요. 그래서 요즘 케이팝을 즐겨 들어요. T: 저는 운동을 좋아해요. 그래서 최근에 마라톤 대회에 참가했어요. 여러분도 최근에 문화생활을 한 경험이 있어요? S: 저는 최근에 여자친구랑 기아 타이거즈 야구경기를 보러 갔어요. 가서 치킨을 먹고 재미있게 놀았어요. T: 우리는 취미 활동을 하거나 문화 행사에 가는걸 좋아해요. 오늘은 문화 행사에 대한 정보를 찾아보고 요약해볼 거예요.						
	제 시	S: X S: X T: -	생각해요? 서는 행사 내 서는 가격이 문화 행사에	· 알아볼 때 뭐가 기 내용이 가장 중요해요 가장 중요해요. 대한 정보를 찾을 보는지 한번 체크	 때 주로 -	•		
		* 읽글	고 문제 풀기	']				

전 | 연 개 | 습 T : 신문 기사를 읽고 핵심 정보로만 기사 제목을 붙여 보세요.

- * 내용 파악에 도움이 되도록 질문을 통해 핵심 정보를 잘 찾았는지 알아본다.
- * 일반적인 수준에서 내용 파악을 하는 것이기 때문에 100% 정확한 답은 없고 핵심어가 일치하는 정도를 본다.

1)

T: 1번 신문 기사의 행사 주관은 어디에요?

S: 서울 산악회

T : 무슨 내용이에요? S : 기초 암벽 등반

T: 참가비가 얼마예요?

S : 무료

T: 일정은 어떻게 되요?

S: 10월 15일 ~ 11월 21일 매주 토/일요일 10회

T : 기사 제목은 뭐가 좋을까요?

S : 서울 산악회, 기초 암벽 등반 회원 모집

2)

T: 2번 신문 기사의 행사 주관은 어디에요?

S: 경기 이벤트

T: 행사 내용이 뭐예요?

S: 공연과 연예인 소품 경매

T: 장소가 어디예요?

S : 인천 호텔

T: 기사 제목은 뭐가 좋을까요?

S:㈜ 경기 이벤트 '더불어 살기' 디너쇼 개최

3)

T: 3번 신문 기사의 행사 주관은 어디에요?

S: 한국 어린이 축구회

T: 참가 자격이 어떻게 되요?

S : 6-14세 남녀 어린이 T : 일정은 어떻게 되요?





	I		
		S : 매주 토요일	
		T : 기사 제목은 뭐가 좋을까요?	
		S : 한국 어린이 축구회 가을 리그 시작	
		* 사람들의 요청을 보고 알맞은 기사를 파악하여 찾아본다.	
		T : 민정 씨는 주말에 산을 등반하고 싶어해요. 뭐가 적절하죠? => 1번	
		T : 행사들 중 자선 활동과 관련이 있는 게 있어 요. 몇 번이에요? => 2번 어떻게 알 수 있었어요? => 불우 이웃 돕기	
	<u>활</u> 용	* K-POP 뮤직비디오와 노래를 감상하고 가사를 보며 어떤 내용인지 요약해서 발표해보는 활동을 해본다.	
		T : 노래를 듣고, 또 가사를 읽고 요약하고 발표해 보세요.	
		T : 오늘 이 시간에는 글의 핵심어를 파악하는 것에 대해 배웠어요.	
정리		* 학습 목표 확인 T : 여러분은 이제 글의 정보를 잘 찾을 수 있어 요?	
		* 다음 차시 안내 T : 다음 시간은 쓰기 시간이에요. 주어진 요지를 통해 메모해보고 직접 글을 완성해 볼 거예요.	



연습문제

(모르는 단어는 표시하세요.)
①
②

노래를 듣고 핵심어를 중심으로 노래 가사를 요약해 보세요.

4 _			





VII. 결론

K-POP은 중독성 있는 많은 사례가 있다. 수련회나, 교회 등에서 학생들이 반복되는 학교생활을 여실이 보여 줄 수 있고 K-POP에 즐거운 곡을 골라 영상으로보여줄 수 있다. 학생들은 학교생활을 어렵게 하는 모습을 K-POP에 자기 모양을보면 흥도 나고 힘도 날 것이다.

이렇게 앞에 정의에 맞게 학생에게 어울릴 수 있는 제안을 편안하게 회의를 해서 정의에 맞는 작은 모임에서도 활용할 수가 있다. 분위기에 어울릴 수 있는 K-POP을 선정하고 그것을 학교를 벗어나 모임, 여름 단체 휴가에 즐거움을 더높여 줄 것이다.

독고현(2001)은 Lozanov의 연구에 기초를 둔 암시적교수법(suggestopedia)이라는 외국어 교수 방법에서도 학생들의 심리 상태를 편안하게 하며 학습과 기억의능력을 최대한 발휘하도록 하기 위해 음악이 사용 된다고 했다. 또한 노래와 외국어 학습의 언어학적 고찰에 대해서도 말하고 있다. 노래는 언어와 마찬가지로 성대를 사용하는 소리의 연속체로서, 리듬과 선율에 실린 가사를 통하여 의사소통을가능하게 하고, 노래는 언어를 지각하는 데 필요한 음성학 및 음운론적 요소뿐만아니라 의미 파악에 필요한 어휘나 관용적 표현 및 문법 등을 익힐 수 있게 한다. 또한 노래는 어구나 문장이 반복되는 형식을 자주 사용하여 자연스럽게 언어의 내용을 이해하도록 돕는다고 했다.15)

노래를 통한 언어교육 효과의 이론 및 배경의 실례를 팝송을 활용한 영어 학습과 상송과 프랑스어의 학습에서 확인할 수 있다

이혜은(2009)은 팝송이 배우고자 하는 영어로 구성된 대중가요로서 단지 영어에 대한 흥미나 동기를 가지고 영어를 배울 수 있는 분위기를 만들어 줄 뿐 아니라



¹⁵⁾ 노래를 통한 언어교육 효과의 이론 및 배경의 실례를 팝송을 활용한 영어 학습과 샹송과 프랑스어의 학습에 서 확인할 수 있다. 독교현, 고등학교 영어 학습을 위한 팝송의 활용 방안과 효과에 관한 연구, (석사 논문), 2001, p.49



영어의 어휘, 구문, 문법 그리고 의사소통을 개발 시키는데 높은 효과를 가져다 줄장점을 말하면서 팝송으로 영어 배우기 차원을 넘어서서 UCC 제작으로 자기 주도적 학습을 이끄는 적극적인 활동을 유도하기도 했다. 이러한 효과는 샹송과 프랑스어에서도 찾아볼 수 있다. 팝송이나 샹송은 K-POP보다 앞서서 세계적인 인기를 누린 대중음악이었다. 그러한 인기에 힘입어서 팝송이나 샹송은 외국어로서 영어나 프랑스어를 배우는 사람들에게 수많은 동기부여를 했다. 실제 외국에서 한국어교육을 하는 "세종학당"의 수강생 수는 2008년 17개소 3,971명에서 2011년 60개소 23,709명으로 급증하는 추세에 있었다. 2013년 현재는 총 51개국 117개소이다.16)

학습자들도 한국어 학습 향상을 위한 K팝 활용 방법으로 가사 외우기 대회를 들었다. 교사와 학습자들의 일치된 의견이니 이런 방법 도입으로 한국어 수업의 재미를 서로 느낄 때, 다음 수업 진행 과정이 훨씬 원활해 질 것이다. 한 교사는 한국어 학습 활용 방법으로 최고의 획기적인 방법으로 그 지역(나가노 현)에서의 K-POP 라이브 공연을 제시 했다. 역시 학습자들도 라이브 공연을 K-POP의 한국어 향상을 위한 실현 가능한 방법으로 시도해 보면, 결국은 K-POP의 인기를 실감할 수 있는 것이다. 한국어수업의 활성화를 위해서 교실에서의 수업에만 안주할 것이 아니라 시대의 흐름과 분위기에 편승하여 교사와 학습자과 함께 나아갈 때 그 효과는 극대화 될 것이다. 앞 서두에 문제 제기를 한 것에 대한 값을 논한다면 다음이 정답의 가까울 수 있음을 제안하며 본 연구를 마친다.

첫째, 사용되는 어휘와 문맥이 교육적으로 적합한가?

둘째, 다른 콘텐츠와 비교 하여 언어 교육에 흥미를 증감시켜 한국의 관심을 갖 게 되는가?

셋째, 초급, 중급, 고급 학습자를 다양하게 만족시킬 교수법은 무엇인가?



¹⁶⁾ 이혜은, 팝송과 UCC 뮤직비디오를 활용한 영어 지도 방안, (석사논문), 2009, p78 수정 인용



첫째의 질문은 청소년에게는 흥이 있고 열정이 많아서 교육적으로 음악 교재를 만들어야 할 것이다. 둘째, 속도 빠르게 K-POP을 일으키고 성장하는 청소년들의 오디션이 많이 일으켜서 인지도가 높아져 많은 기회가 증가되어 한국어의 특별함을 학생들이 느끼고 있다. 셋째. 앞에 초, 중,고 학습자들 위한 정의와 목록을 교과서처럼 불편한 느낌이 아니라 교사의 학습과, 학교의 지원으로 여러 문제점들을 수정할 수 있고 K-POP 가이드북을 만들면 좋을 것이다.

대중음악은 자본주의 하에서 생겨났고, 현재도 그 안에서 존재한다고 봤을 때, K-POP이 상업적 논리를 벗어나기란 쉽지 않아 보인다. 이 경우, K-POP을 만드는 매니지먼트사는 이윤 창출을 위한 전략적 생산의 주체가 된다. 1990년대 도입된기업형 매니지먼트 시스템은 K-PoP을 보다 체계적이고 합리적으로 생산·관리하기시작했다. 문화산업의 영역에 편입되어 수익 구조의 다각화를 되고. 특히 해외소비자를 주 타깃으로 하여 수많은 연계 상품을 내놓았는데, 이러한 치밀한 전략의 성공이 매니지먼트사들의 몸집을 키우는 결정적인 요인이 되고 있으니 매니지먼트 비즈니스에서도 한국어를 제대로 알 수 있는 프로그램을 만들어 외국인들이 한국어를알 수 있도록 그런 점까지 지향해야 하지 않을까 싶다.





<참고문헌>

1. 참고문헌

강인숙(2014), <K-POP을 활용한 창의적 합창수업 지도방안 연구 : 2009 개정고등학교 1학년 음악과 생활 중심으로>, 중앙대학교 석사학위논문

독고현(2001), <고등학교 영어 학습을 위한 팝송의 활용 방안과 효과에 관한 연구>, 연세대학교 석사학위논문

독고현(2004), <고등학교 영어 학습을 위한 팝송의 활용 방안과 효과에 관한 연구>, 연세대학교 석사학위논문

박희지(2012), <K-POP 특성과 K-POP 아이돌의 패션이미지>, 서울대학교 석사학위논문

선아람(2010), <일본 드라마 수용자의 문화적 근접성과 시청 동기 그리고 수용행위>, 이화여자대학교 석사학위논문.

손승혜(2011), <<유럽의 한류와 K-POP 팬덤 형성 과정과 그 의미: Korean Connection의 활동 사례를 중심으로>>, 한국 언론학회.

손승혜(2012), <<한류 수용의 로컬 콘텍스트와 글로벌 팬덤의 특성 : 코리안 커넥션 사례 분석>>, 미디어경제와 문화, 45-85(41p)

신현준(2005), <<한류: 팝 민족주의에서 팝 아시아주의로?>>, 황해문화

신현준(2006), <<K-POP의 문화정치학, 언론과 사회>>, 제13권 제3호

안종석(2005), <<다차원적 속성의 국가이미지가 제품평가 및 브랜드 태도에 미치는 영향: 중국소비자를 중심으로>>, 국제경영연구, 제16권 2호.

안현주·박민여(2007), <<메트로섹슈얼과 위버섹슈얼 이미지에 따른 남성패션 디자인 분석>>, 한국의상 디자인학회지, 제9권 제3호.

왕초, 박주연(2013), 재한 중국인 유학생들의 케이팝(K-POP) 콘텐츠 수용, 한국 콘텐츠학회, Vol.13 No.11.

이동연(2011), <<아이돌 : HOT에서 소녀시대까지, 아이돌 문화 보고서>>, 서울 이매진

이동연(2012), <<케이팝의 스타일>>, 대중음악

이준웅(2003), <<한류의 커뮤니케이션 효과: 중국인의 한국 문화상품 이용이 한국에 대한 인식과 태도에 미치는 영향>>, 한국언론학보, 제47권 5호.

이지영(2013), <해외진출에 성공한 K-POP의 분석을 통한 음악적 특징 연구>, 상명대학교 석사학위논문.

이지영·신상근(2013), <정보전이 활동이 고등학교 영어 학습자의 영어 듣기능력





및 정의적 요인에 미치는 영향〉, 한국외국어교육학회

이혜은(2009), <팝송과 UCC 뮤직비디오를 활용한 영어 지도 방안>, 서울시립대학교 석사학위논문

정해숙(2010), <청소년 랩에 대한 라깡 정신분석적 탐구 : 음악치료로서의 >, 명 지대학교 박사학위논문

조규현(2016), <K-POP의 현 주소와 미래 발전성에 대한 연구 : 일본, 중국의 K-POP 성공 사례를 바탕으로 한 미국, 유럽 시장의 K-POP 진출 전략>, 경희대학 교 석사학위논문

천재윤(2003), <한국 대중가요에 나타난 영·한 혼용 가사에 대한 사회언어학적 연구>, 전북대학교 석사학위논문.

최윤정(2011), <패션제품에 대한 국가이미지의 동태적 효과 모델>, 서울대학교 박사학위논문.

허진애·공차순(2011), <<Girl Group의 토탈 코디네이션에 표현된 이미지 연구: -헤어, 메이크업, 의상을 중심으로->>, 한국인체예술학회, 157-165(9p)

XIE WEN(2014), <해외 수용자의 K-POP 문화적 근접성 인식 정도가 K-POP 이미지와 한국 국가 이미지에 미치는 영향: K-POP 친숙도 요인 중심으로>, 이화여자대학교 석사학위논문

Duncan, P. H.(1994), <<I liked the book better: comparing film and text to build critical comprehension>>, The Reading Teacher, 46(8), 720-725. Language Arts, 59(3), 231-238.

Elasmar. M. G.(2003), << The impact of international television>>, NY: Routledge.

Stein.(1979), << Author itative parent ing, psychosocial maturity ,and academic success among adolescent>>, Child Development, 60, 1424-1436.





2. 인터넷 인용

두산백과: http://www.doopedia.co.kr/search/encyber/new_totalSearch.jsp

2011. 1. 07. 3면 동아일보 : http://news.donga.com/Pdf?ymd=20110107

2011. 4. 29. 스포츠경향: http://search.khan.co.kr/search.html?stb=sports&q=20

11&dhm=5&d1=20110429~20110429

네이버 가사: http://music.naver.com/lyric/index.nhn?trackId=2319164

